

- Para cambiar el conjunto de accionamiento de las hojas:**
1. Desmonte el conjunto de hojas (Figura B).
  2. Desmonte la tapa del accionamiento (Figura H).
  3. Desmonte los tornillos de montaje del accionamiento de las hojas (Figura I).
  4. **NOTA:** Antes de desmontar el conjunto de accionamiento de las hojas, observe la manera en que esté colocado (esto le ayudará al volver a armarlo). Desmonte el conjunto de accionamiento de las hojas (Figura J).
  5. El cojinete de accionamiento debe encontrarse en su posición más baja; de no ser así, muévalo con el dedo hasta la posición más baja (Figuras K y L).
  6. Coloque el nuevo conjunto de accionamiento, alinee los orificios de los tornillos y presione hacia abajo (Figura J).
  7. Vuelva a armar el accionamiento de las hojas montando los tornillos correspondientes (Figura I).
  8. Reemplace la tapa del accionamiento (Figura H).
  9. Reemplace la hoja (Figura E).

#### SERVICIO DE REPARACIÓN EN FÁBRICA

Cuando las hojas de la recortadora Andis quedan desafiladas después de un uso repetido, se aconseja enviarlas a un Centro de Servicio Autorizado de Andis para reafilarlas. Si desea que también la recortadora reciba servicio técnico, deberá embalarla cuidadosamente y enviarla por correo asegurado o por U.P.S.

**PRECAUCIÓN:** Nunca manipule la recortadora Andis mientras esté usando un grifo de agua corriente, y nunca sujetela la recortadora bajo el chorro proveniente de un grifo, ni tampoco sumérjala en agua. **Existe el peligro de descarga eléctrica y de causar daños a la recortadora. ANDIS COMPANY no será responsable en el caso de lesión debido a este descuido.**

#### FRENCH

#### MISES EN GARDE

Pendant l'utilisation d'un appareil électrique, il faut toujours suivre certaines règles de sécurité. **Lire toutes les instructions avant d'utiliser la tondeuse Andis.**

#### DANGER: Les consignes qui suivent permettent de réduire les risques d'électrocution.

1. Ne pas tenter de récupérer un appareil électrique qui est tombé dans l'eau. Le débrancher immédiatement.
2. Ne pas utiliser cet appareil dans le bain ou sous la douche.
3. Ne pas déposer ni ranger l'appareil à un endroit d'où il pourrait tomber dans un bain ou un évier. Ne pas mettre l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.
4. Toujours débrancher l'appareil de la prise murale immédiatement après l'utilisation.
5. Débrancher l'appareil avant de le nettoyer, de le déplacer ou d'installer une pièce.

#### REPLACEMENT OU CHANGEMENT DU JEU DE LAMES

Pour remplacer ou changer le jeu de lames, glisser le support de lame sur la charnière de la tondeuse (illustration E) et, alors que la tondeuse est **en marche**, pousser la lame vers la tondeuse pour la bloquer en position.

- AVERTISSEMENT: Pour réduire les risques de brûlure, d'incendie, d'électrocution et de blessure :**
1. Ne jamais laisser un appareil branché sans surveillance.
  2. Une supervision étroite est requise lorsque des enfants ou des personnes avec certaines invalidités utilisent l'appareil ou se trouvent à proximité.
  3. Utiliser cet appareil seulement pour l'usage prévu décrit dans ce manuel. Utiliser uniquement les accessoires recommandés par Andis.
  4. Ne jamais utiliser l'appareil si son cordon ou sa fiche de branchement est endommagée, s'il ne fonctionne pas correctement, est tombé par terre, s'il est endommagé ou s'il est tombé dans l'eau. Le retourner plutôt à un centre de réparation Andis pour examen et réparation.
  5. Garder le cordon à l'écart des surfaces chaudes.
  6. Ne jamais insérer aucun objet dans une ouverture de l'appareil.
  7. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur, dans un endroit où des aérosols sont employés ou encore dans un endroit où l'on administre de l'oxygène.
  8. Pour éviter les blessures, ne pas utiliser des lames ou des guides de coupe cassés ou endommagés.
  9. Pour débrancher l'appareil, mettre d'abord le commutateur à la position d'arrêt, puis retirer la fiche de la prise murale.

#### CONSERVER CES INSTRUCTIONS CE PRODUIT EST DESTINÉ À UN USAGE PROFESSIONNEL

#### MODE D'EMPLOI

Lire le mode d'emploi en entier avant d'utiliser la tondeuse Andis. Si cet appareil est traité comme un instrument de précision, il devrait donner des années de bons services. Brancher le cordon dans une prise électrique secteur de 120 volts, 60 Hz c.a., ou selon les indications qui figurent sur le boîtier de l'appareil.

#### FONCTIONNEMENT À 2 VITESSES

Votre tondeuse Andis est équipée de deux vitesses de coupe. Les vitesses de règlent à l'aide du sélecteur à glissière sur le côté de l'appareil (illustration A). Les réglages sont Arrêt-Bas-Haut. Après utilisation de la tondeuse Andis, enruler le cordon et ranger la tondeuse en lieu sûr.

#### RETRAIT DU JEU DE LAMES

Pour enlever les lames, assurez-vous tout d'abord que l'appareil est à la position «arrêt» et appuyez ensuite sur les lames vers le bas avec les deux pouces (illustration B) et glissezles hors du pivot d'articulation. Si la charnière est fermée et qu'elle affleure avec la tondeuse, utiliser un petit tournevis pour dégager la languette de la charnière (illustration C).

**REMARQUE:** Des poils peuvent s'accumuler dans la cavité avant de la tondeuse, sous la lame. Dans ce cas, il est possible de nettoyer la cavité avec une petite brosse ou une brosse à dents usagée alors que la lame est retirée de la tondeuse (voir l'emplacement de la cavité sur l'illustration D).

Pour remplacer ou changer le jeu de lames, glisser le support de lame sur la charnière de la tondeuse (illustration E) et, alors que la tondeuse est **en marche**, pousser la lame vers la tondeuse pour la bloquer en position.



de refroidissement pour tondeuse. Toujours remplacer les lames cassées ou ébréchées afin de prévenir les blessures. Enlever les poils qui adhèrent aux lames à l'aide d'une petite brosse ou d'une vieille brosse à dents. Pour nettoyer les lames, nous suggérons de les immerger dans un bac peu profond contenant de l'huile pour tondeuse Andis, pendant que la tondeuse fonctionne. **Seules les lames** doivent baigner dans l'huile. Cela devrait suffire pour enlever les poils et les saletés logées entre les lames. Après le nettoyage, arrêter la tondeuse, essuyer les lames avec un chiffon sec, puis reprendre la coupe. Si, après le nettoyage des lames, il apparaît que celles-ci ne coupent toujours pas, il est possible que de petits poils soient demeurés logés entre les lames supérieure et inférieure. Dans ce cas, il faut détacher la lame de la tondeuse. Glisser la lame supérieure sur un côté, sans desserrer le ressort de tension ni dégager la lame supérieure complètement de dessous le ressort de tension (voir la position de la lame dans l'illustration G). Passer un chiffon sec sur la surface entre les lames, puis déposer une goutte d'huile lubrifiante au point de contact des deux lames et également dans la fente-guide du ressort de tension (illustration G). Glisser ensuite la lame supérieure du côté opposé de la lame inférieure et reprendre la manœuvre. Une fois la manœuvre de nettoyage terminée, centrer la lame supérieure sur la lame inférieure. Manipuler et ranger la tondeuse Andis avec les lames vers le bas pour que l'excédent d'huile ne s'infiltra pas dans la tondeuse.

#### CHANGEMENT DU MÉCANISME D'ENTRAÎNEMENT DES LAMES

Si les lames ne coupent plus correctement (essayer plus d'une lame, car la lame utilisée pourrait être émoussée), il est possible que le mécanisme d'entraînement des lames ait besoin d'être remplacé.

**Pour remplacer le mécanisme d'entraînement des lames, procéder comme suit :**

1. Retirer le jeu de lames (illustration B).
2. Retirer le capuchon d'entraînement (illustration H).
3. Retirer les vis de fixation du mécanisme d'entraînement des lames (illustration I).

ILLUSTRATION J

ILLUSTRATION K

ILLUSTRATION L

4. **REMARQUE:** Avant de retirer le mécanisme d'entraînement des lames, noter son positionnement (pour faciliter l'installation du nouveau mécanisme). Retirer le mécanisme d'entraînement des lames (illustration J).
5. Le roulement du mécanisme d'entraînement doit se trouver à son point le plus bas; dans le cas contraire, le déplacer avec le doigt à la position la plus basse (illustrations K & L).
6. Installer le nouveau mécanisme d'entraînement, aligner les trous de vis et appuyer (illustration J).
7. Fixer le mécanisme d'entraînement avec les vis de fixation (illustration I).
8. Remettre le capuchon d'entraînement (illustration H).
9. Remette la lame (illustration E).

ILLUSTRATION J

ILLUSTRATION K

ILLUSTRATION L

## ENGLISH

### IMPORTANT SAFEGUARDS

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following: **Read all instructions before using the Andis Clipper.**

#### DANGER: To reduce the risk of electric shock:

1. Do not reach for an appliance that has fallen into water. Unplug immediately.
2. Do not use while bathing or in a shower.
3. Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink. Do not place in or drop into water or other liquid.
4. Always unplug this appliance from the electrical outlet immediately after using.
5. Unplug this appliance before cleaning, removing, or assembling parts.

#### WARNING: To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:

1. An appliance should never be left unattended when plugged in.
2. Close supervision is necessary when this appliance is used by, on or near children or individuals with certain disabilities.
3. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by Andis.
4. Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to an Andis Authorized Service Station for examination or repair.
5. Keep the cord away from heated surfaces.
6. Never drop or insert any object into any opening.
7. Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
8. Do not use this appliance with a damaged or broken blade or comb, as injury to the skin may occur.
9. To disconnect turn control to "off" then remove plug from outlet.

### SAVE THESE INSTRUCTIONS

**THIS PRODUCT IS INTENDED FOR PROFESSIONAL USE**

### OPERATING INSTRUCTIONS

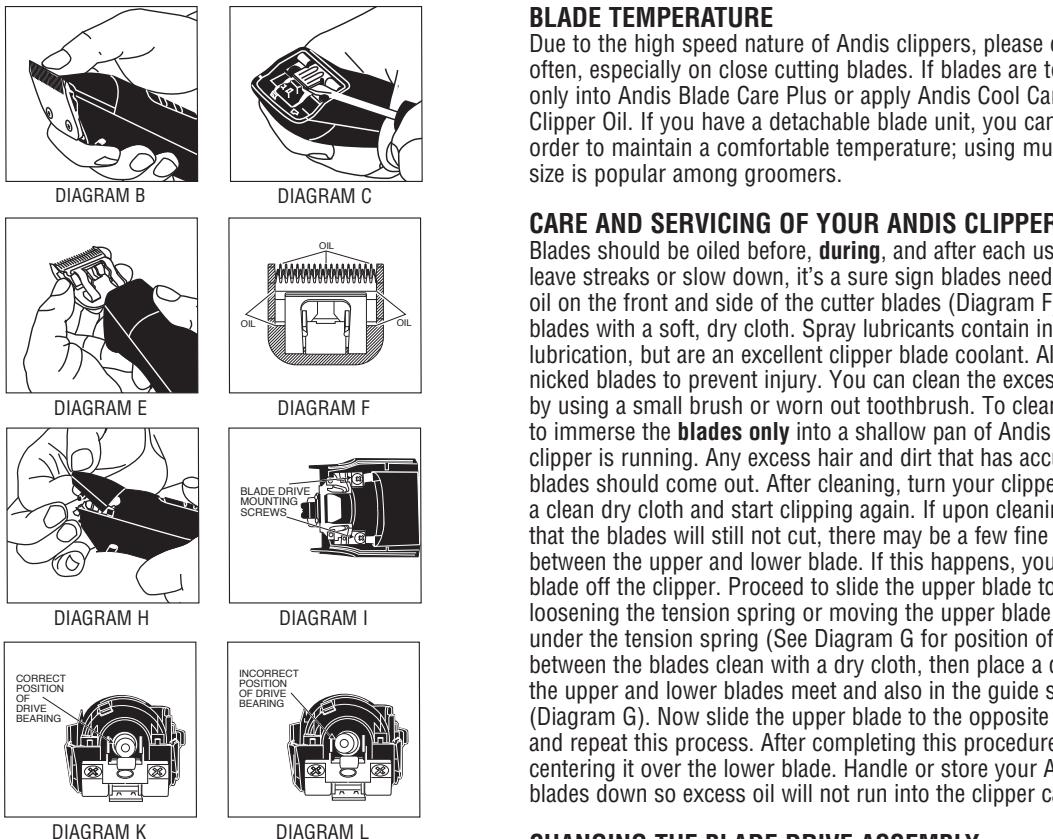
Please read the following instructions before using your new Andis Clipper. Give it the care that a fine precision built instrument deserves and it will give you years of service. Plug cord into electrical outlet, operate 120 volt, 60 cycle AC electrical current or as noted on unit.

#### 2-SPEED OPERATION

Your Andis clipper is equipped with two cutting speeds. The speeds are adjusted using the slide switch actuator on the side of the unit (Diagram A). The settings are Off-Low-High. After using your Andis clipper, rewrap cord, and store in a safe place.

### USER MAINTENANCE

The internal mechanism of your motor clipper has been permanently lubricated by the factory. Other than the recommended maintenance described in this manual, no other maintenance should be performed, except by Andis Company, or an Andis Authorized Service Station. To find an Andis Authorized Service Station near you log on to [www.andis.com](http://www.andis.com) or contact our customer service department: 1-800-558-9441 (U.S.) or 1-800-335-4093 (Canada).



#### BLADE TEMPERATURE

Due to the high speed nature of Andis clippers, please check for blade heat often, especially on close cutting blades. If blades are too hot, dip the blades only into Andis Blade Care Plus or apply Andis Cool Care Plus and then Andis Clipper Oil. If you have a detachable blade unit, you can change your blade in order to maintain a comfortable temperature; using multiple blades of the same size is popular among groomers.

#### CARE AND SERVICING OF YOUR ANDIS CLIPPER BLADES

Blades should be oiled before, during, and after each use. If your clipper blades leave streaks or slow down, it's a sure sign blades need oil. Place a few drops of oil on the front and side of the cutter blades (Diagram F). Wipe excess oil off blades with a soft, dry cloth. Spray lubricants contain insufficient oil for good lubrication, but are an excellent clipper blade coolant. Always replace broken or nicked blades to prevent injury. You can clean the excess hair from your blades by using a small brush or worn out toothbrush. To clean the blades, we suggest to immerse the **blades only** into a shallow pan of Andis Clipper Oil, while the clipper is running. Any excess hair and dirt that has accumulated between the blades should come out. After cleaning, turn your clipper off and dry blades with a clean dry cloth and start clipping again. If upon cleaning your blades you find that the blades will still not cut, there may be a few fine pieces of hair trapped between the upper and lower blade. If this happens, you will need to snap the blade off the clipper. Proceed to slide the upper blade to one side, without loosening the tension spring or moving the upper blade completely out from under the tension spring (See Diagram G for position of blade). Wipe the surface between the blades clean with a dry cloth, then place a drop of clipper oil where the upper and lower blades meet and also in the guide slot of the tension spring (Diagram G). Now slide the upper blade to the opposite side of the lower blade and repeat this process. After completing this procedure, slide the upper blade, centering it over the lower blade. Handle or store your Andis Clipper with the blades down so excess oil will not run into the clipper case.

#### CHANGING THE BLADE DRIVE ASSEMBLY

If your clipper blades no longer cut properly (be sure to try more than one blade, since the blade currently being used may be dull), it could be that your blade drive assembly needs replacement.

##### To change the blade drive assembly:

1. Remove blade set (Diagram B).
2. Remove drive cap (Diagram H).
3. Remove blade drive mounting screws (Diagram I).
4. **NOTE:** Before removing blade drive assembly, note the way it is positioned (this will help you in reassembly). Remove blade drive assembly (Diagram J).
5. Drive bearing should be at its lowest position, if not, move it with your finger to lowest position (Diagrams K & L).
6. Nunca deje caer ni inserte ningún objeto en ninguna abertura.
7. No lo utilice al aire libre, ni lo opere donde se estén usando productos en aerosol (nebulizados) o donde se esté administrando oxígeno.
8. No utilice este artefacto con una hoja o peine dañado o roto, ya que se podrían ocasionar lesiones en la piel.
9. Put on new drive assembly, align screw holes and press down (Diagram J).
10. Reassemble blade drive by mounting screws (Diagram I).
11. Replace drive cap (Diagram H).
12. Replace blade (Diagram E).

**NOTE:** Hair may accumulate in the front cavity of the housing under the blade. If this happens, you can clean out the hair by brushing out the cavity with a small brush or an old toothbrush while the blade is off the clipper (See Diagram D for location of cavity being referenced).

#### REPLACING OR CHANGING BLADE SET

To replace or change your blade set, slide the blade bracket onto the hinge of the clipper (Diagram E) and with the clipper turned "ON", push the blade towards the clipper to lock into position.

#### FACTORY REPAIR SERVICE

When the blades of your Andis clipper become dull after repeated use, it is advised to send your blades to an Andis Authorized Service Station for sharpening. If you wish your clipper to be serviced as well, they should be carefully packed and mailed either Parcel Post Insured or U.P.S.

**CAUTION:** Never handle your Andis clipper while you are operating a water faucet, and never hold your clipper under a water faucet or in water. There is danger of electrical shock and damage to your clipper. **ANDIS COMPANY WILL NOT BE RESPONSIBLE IN CASE OF INJURY DUE TO THIS CARELESSNESS.**

## SPANISH

### PRECAUCIONES IMPORTANTES

Al utilizar un artefacto eléctrico, siempre deben seguirse las precauciones básicas de seguridad, que incluyen las siguientes. **Lea todas las instrucciones antes de usar la recortadora Andis.**

#### PELIGRO: Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

1. Si un artefacto se ha caído al agua, no trate de sacarlo. Desenchúfelo inmediatamente.
2. No lo utilice al bañarse o ducharse.
3. No coloque ni almacene el artefacto donde pueda caerse en una bañera o un lavabo, o ser halado dentro de éstos. No lo coloque ni lo deje caer en agua u otro líquido.
4. Siempre desenchufe este artefacto del tomacorriente eléctrico inmediatamente después de usarlo.
5. Desenchufe este artefacto antes de limpiar, desmontar o ensamblar las piezas.

#### ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de quemaduras, incendio, descarga eléctrica o lesiones a las personas:

1. Un artefacto nunca debe dejarse desatendido mientras está enchufado.
2. Es necesaria una supervisión muy de cerca cuando este artefacto sea usado por, en o cerca de niños o personas con ciertas discapacidades.
3. Utilice este artefacto exclusivamente para su uso propuesto, tal como se describe en este manual. No utilice accesorios no recomendados por Andis.

#### CHANGING THE BLADE DRIVE ASSEMBLY

If your clipper blades no longer cut properly (be sure to try more than one blade, since the blade currently being used may be dull), it could be that your blade drive assembly needs replacement.

##### To change the blade drive assembly:

1. Remove blade set (Diagram B).
2. Remove drive cap (Diagram H).
3. Remove blade drive mounting screws (Diagram I).
4. **NOTE:** Before removing blade drive assembly, note the way it is positioned (this will help you in reassembly). Remove blade drive assembly (Diagram J).
5. Drive bearing should be at its lowest position, if not, move it with your finger to lowest position (Diagrams K & L).
6. Nunca deje caer ni inserte ningún objeto en ninguna abertura.
7. No lo utilice al aire libre, ni lo opere donde se estén usando productos en aerosol (nebulizados) o donde se esté administrando oxígeno.
8. No utilice este artefacto con una hoja o peine dañado o roto, ya que se podrían ocasionar lesiones en la piel.
9. Put on new drive assembly, align screw holes and press down (Diagram J).
10. Reassemble blade drive by mounting screws (Diagram I).
11. Replace drive cap (Diagram H).
12. Replace blade (Diagram E).

**NOTA:** Hair may accumulate in the front cavity of the housing under the blade. If this happens, you can clean out the hair by brushing out the cavity with a small brush or an old toothbrush while the blade is off the clipper (See Diagram D for location of cavity being referenced).

#### REEMPLAZO O CAMBIO DEL JUEGO DE HOJAS

To replace or change your blade set, slide the blade bracket onto the hinge of the clipper (Diagram E) and with the clipper turned "ON", push the blade towards the clipper to lock into position.

#### GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

**ESTE PRODUCTO ESTÁ DESTINADO A USO PROFESIONAL**

### INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

Sírvase leer las instrucciones siguientes antes de usar su nueva recortadora Andis. Al brindar el cuidado que se merece un instrumento fino construido con precisión, obtendrá muchos años de servicio. Enchufe el cable en el tomacorriente eléctrico, opere a una corriente eléctrica de CA de 120 voltios y 60 ciclos, o según se indique en la unidad.

